



## วิธีขอรับคำปรึกษา



คุณขอ ชาวจีนเชื้อสายเกาหลี หนึ่งในผู้เข้ามาขอรับความช่วยเหลือ  
เรื่องแต่งงานกับชาวเกาหลี เป็นเวลาหลายปี สมัยชาวเกาหลี  
ไม่ได้ดูแลครอบครัวและหาญานบสูญไป ทำให้เรื่องต้องกลับมาเป็น ผู้พั่นกักอยู่อย่างพิดกฎหมาย  
ถึงไปกว่าหนึ่ง การที่เรื่องไม่สามารถใช้ชีวิตสมสุดต่อไปได้ ทำให้ต้องเข้าสู่ห้องทดลองการหย่าร้าง  
และจะต้องถูกบังคับให้ออกนอกประเทศ เนื่องจากความช่วยเหลือจาก  
สำนักงานสิทธิมนุษยชนเกาหลี เมื่อเดือนพฤษภาคม ปี 2004



คุณบี ชาวดอกีวีเปีย  
เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ปี 2008  
กำลังจะเข้าไปในร้านอาหารแห่งหนึ่งย่าน  
อีแทวอน กรุงโซล  
แต่พนักงานของร้านได้ปฏิเสธ ไม่ให้เข้า  
เพื่อเพียงเพราะเป็นชาวแอฟริกัน  
คุณบี ได้นำเรื่องการเหยียดผิวดังกล่าวคืนสำนักงานสิทธิมนุษยชนเกาหลี  
สำหรับด้านสิทธิมนุษยชนแล้ว การที่ทางร้านจำกัดการเข้าออกอันเนื่องมาจากลักษณะทางเชื้อชาติ  
ไม่ได้เกิดขึ้นอย่างเดียว แต่ทางร้านอ้างว่า เพื่อเป็นปกป้องและรักษาความสงบ  
เรียบร้อยให้กับลูกค้าส่วนใหญ่ จากเหตุการณ์ที่ไม่คาดฝันที่เกิดขึ้น แต่เหตุผลจริงๆ ที่ทำให้เข้า หลัง  
จากการสอบถามแล้ว ก็คือการที่เป็นคนแอฟริกันนั่นเอง  
ในแง่สิทธิมนุษยชนแล้ว ถ้าให้เหตุผลเพียงว่าเนื่องจากเชื้อชาติแล้วไม่สามารถให้บริการจากธุรกิจต่างๆ  
ได้ก็อ้วนว่าเป็นการเลือกปฏิบัติ ซึ่งถือเป็นการฝ่าฝืนและขัดกับข้อตกลงร่วมระหว่างประเทศ  
เรื่องการคือด้าน การเลือกปฏิบัติอันเนื่องมาจากเชื้อชาติซึ่งประเทศไทยได้เข้าร่วมลงนาม  
ซึ่งในสุดท้ายได้มีการ ให้ความเข้าใจที่ถูกต้องกับทางร้าน

**โทรศัพท์:** โทรได้จากทั่วประเทศ โดยไม่มีรหัสทางไกล ที่เบอร์ 1331

ส่งข้อมูลทางไปรษณีย์หรือเข้ามารับบริการด้วยตนเองได้ที่

서울  
โซล

044551 서울시 중구 삼일대로 340 나라카움 저동빌딩 11층  
04550 โซลชี จง芻 ชัมมิล็อกโด 340 나라카움 จง빌딩ชั้น 11  
(Translation services are provided)

부산  
พูชาน

47606 부산광역시 연제구 중앙대로 1000 국민연금회관 7층  
47606 สำนักงานสิทธิมนุษยชนภาคใต้สาขาบูชาน  
Tel: 082-51-710-9710

광주  
กวางจู

61476 광주광역시 동구 금남로 154-1 아모레퍼시픽 5층  
61476 광주 ดง ศิมมนโน 154-1 บริษัท อามโนเรเปชฟิค ชั้น 5  
Tel: 082-62-710-9710

대구  
ಡาغو

41939 대구광역시 중구 국체보상로 648 호수빌딩 16층  
41939 สำนักงานสิทธิมนุษยชนภาคตะวันออก  
Tel: 082-53-212-7000

대전  
ಡาஜอน

35262 대전광역시 서구 문정로 48번길 30 KT타운타워 13층  
35262 แดجونชี ช็อค มุนจงโน 48 บอนคิล 30 KTทันบังทาวาเวอร์ ชั้น 13  
Tel: 082-42-472-9037

โฮมเพจ : [www.humanrights.go.kr](http://www.humanrights.go.kr)  
แฟกซ์ : 082-2-2125-9811~2  
อีเมลล์ : hoso@humanrights.go.kr

※ ในการสืบสิ่งคุณชั้นในสถานที่กันหรือในห้องชั้น สำนารถจะร้องขอความช่วย  
เหลือจากสำนักงานสิทธิมนุษยชนได้โดยผ่านการเขียนคำร้อง  
ลงในกล่องรับคำร้องเรียนหรือว่อง胞ให้ทางเจ้าหน้าที่ผู้ตรวจสอบจาก  
สำนักงานสิทธิมนุษยชนให้เข้าไปประจราสอบในสถานที่คุณชั้นได้

แผนที่



## แตกต่างอย่างไร กีฬาเที่ยมกัน!



ถึงแม้หน้าตาจะแตกต่าง แต่ลิขิตริข่องจันกีเที่ยม.  
ทุกๆ คนมีคุณค่าเที่ยมกัน



สำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ

คุณ ซี ผู้ประกอบการธุรกิจด้านหัตถกรรม  
ได้ร้องเรียนถึงเหตุการณ์ที่สำรวจบุกรุกเข้ามายังโรงงานของตน และ<sup>1</sup>  
จับพนักงานซึ่งเป็นคนต่างด้าวไปสอบสวน  
โดยไม่ได้รับหมายศาลหรือกระบวนการดำเนินการอย่างถูกต้อง<sup>2</sup>  
ทั้งที่พากເຂາໄນໄດ້ເປັນຜູ້ພ່ອເຫັນມາວ່າໃນປະເທດຕີດກູ່ມາຍ  
ສຳນັກງານຄົມກຽມກົມມຸນຸຍັນແຫ່ງໜັດໄດ້ຍອມຮັບເຖິງຮັງເຮັນຈາກ  
ນາຍ ຄິມ ເພື່ອເດືອນນັ້ນຄົມ ປີ 2548 ແລະ ໄດ້ໄດ້ໃຫ້ຄໍາແນະນຳໃຫ້ແກ່ຮູ້ມັນຕີວ່າ  
ການກະທຽວຢູ່ຕີອຣມ ວ່າຄວາມຕັ້ງກັນການເຂົ້າມ່ວນຕົ້ນຕ່າງດ້າວ  
ໂດຍໄນມີໝາຍຄາລ ເຊິ່ງເປັນການປັ້ງກັນການລະເມີດສິຫຼິນຸຍັນອັກຕົວ

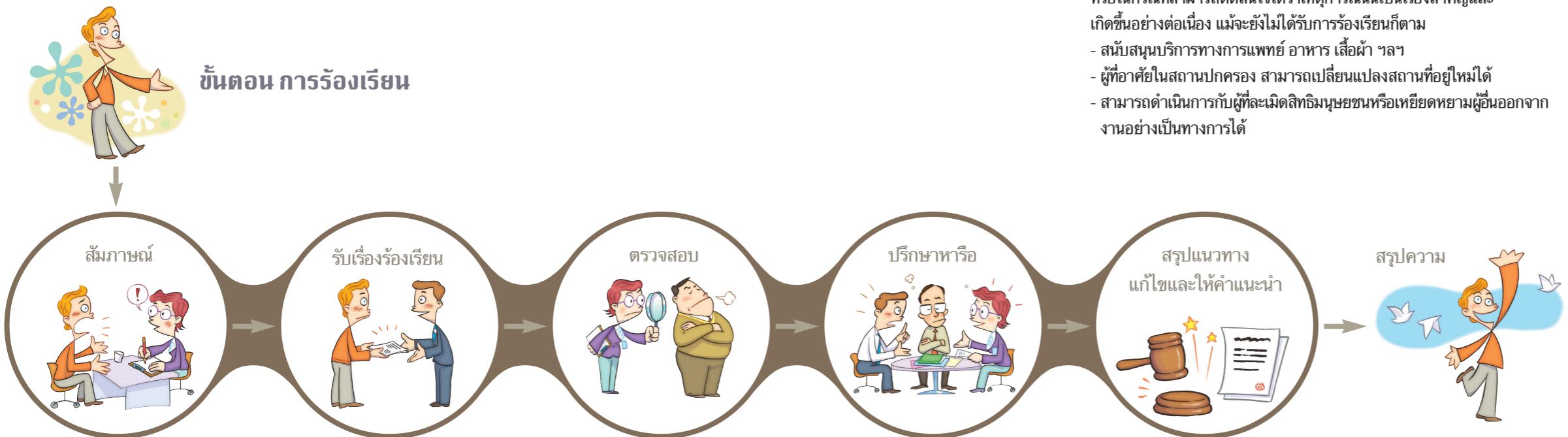


คุณ ดี แรงงานต่างด้าวชาวสีเขียว ได้เข้ามาบริการ และได้รับ ความช่วยเหลือ  
อย่างเร่งด่วนจากสำนักงานสิทธิมนุษยชนทำให้พ้น  
จากการถูกขับออกนอกประเทศ<sup>3</sup>  
“กรณีผู้มีสิทธิทางกฎหมายเดียว ข้อมูลให้ทำเกิดเรื่องทะเลวิวาຫາທິດຕ່ອງກັນ  
ທີ່ດັ່ງໄປແລ້ວ 3 ເດືອນໃນການຮັກຫາການນາດເຈັ້ນ  
ແລະ ຃ໍາໃຫ້ມັນຕ້ອງກາຍເປັນແຮງງານພິດກູ່ມາຍ ແລະ ອຸກນັ້ນຕັບ ໃຫ້ອຸກນັ້ນຕັບ  
ການຮັກຫາມີຜູ້ມີສຳນັກງານສິຫຼິນຸຍັນແຫ່ງໜັດໄດ້ຍອມຮັບເຖິງຮັງເຮັນ  
ນາຍ ຂິມ ເພື່ອເດືອນນັ້ນຄົມ ປີ 2548 ແລະ ໄດ້ໄດ້ໃຫ້ຄໍາແນະນຳໃຫ້ແກ່ຮູ້ມັນຕີວ່າ  
ການກະທຽວຢູ່ຕີອຣມ ວ່າຄວາມຕັ້ງກັນການເຂົ້າມ່ວນຕົ້ນຕ່າງດ້າວ  
ໂດຍໄນມີໝາຍຄາລ ເຊິ່ງເປັນການປັ້ງກັນການລະເມີດສິຫຼິນຸຍັນອັກຕົວ”



## สำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ ดือ...

- เป็นองค์กรเพื่อคุ้มครองด้านลิทธิมนุษยชน  
สำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติเป็นองค์กรเพื่อคุ้มครองสิทธิในด้านต่างๆ ที่มนุษย์ทุกคนพึงมี โดยผู้ที่ถูกกล่าวหาสิทธิมนุษยชนหรือผู้ถูกกระทำการโดยมิชอบด้วยกฎหมาย หรือแม้แต่บุคคลที่ 3 ที่ล่วงรู้ว่ามีการใช้อำนาจโดยพลการ ซึ่งก่อให้เกิดผลกระทบแก่นักคุณลักษณ์ ก็สามารถใช้บริการได้อย่างสะดวก
  - ไม่มีค่าบริการ  
สำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติเป็นองค์กรที่ให้ท่านสามารถขอคำปรึกษา ร้องเรียน หรือขอความคุ้มครองด้านลิทธิมนุษยชน โดยไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใดๆ ซึ่งไม่เหมือนกับการฟ้องร้องคดีโดยทั่วไป



## สงวนสิทธิ์ดีอ อะไรครับ?

- แก้ไขและป้องกันการละเมิดสิทธิมนุษยชน โดยสำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ ในกรณีที่โดนละเมิดสิทธิมนุษยชนจากองค์กรรัฐบาล องค์กรราชการ จังหวัด ทหาร อัยการ โรงเรียน และสถานบันการคุ้มครอง สามารถร้องเรียนได้ที่สำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ
  - ถูกเหยียดหายนไหม?  
สำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ ในกรณีที่โดนเหยียดหายนทางด้านเพศ อายุ การศึกษา ศาสนา สัญชาติ เชื้อชาติ สิ่งประวัติการป่วย หรือสถานะสมรส สำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชน คือองค์กรที่ให้ความสำคัญในการแก้ไขปัญหาความเลื่อมล้ำทางเพศ และ การล่วงละเมิดทางเพศ

## នគរកម្មការសិទ្ធិមនុបុរាណជាមួយតាមការណែនាំ

กรรมการสิทธิมนุษยชนจะไปเยี่ยมคุณเอง  
ที่อาศัยในสถานที่จำกัดอิสระภาพ เช่น คุก หรือ สถานที่  
ของ สามารถด้วยเรื่องได้กับเจ้าหน้าที่ ที่สำรวจจากสำนักงานคุณ  
รวมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ เช่น ในกรณีคนที่อาศัยอยู่ในสถานที่จำกัด  
อิสระภาพ ต้องการร้องเรียนกับเจ้าหน้าที่จากสำนักงานคุณ  
รวมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ ผู้จัดการสถานที่จำกัดอิสระภาพนั่นๆ  
ด้วยสันสนุนและอำนวยความสะดวกในการเขียนหนังสือร้องเรียน  
หากมีการขัดขวางการสำรวจจะได้รับบทลงโทษด้านขัดขวาง  
โดยคงสิทธิมนุษยชน

สามารถแก้ไขเรื่องด่วนได้

ผลกระทบด้านการแก้ไขเรื่องด่วนได้ทันทีในกรณีที่มีการกระทำการกำลังสำราญเรื่องที่ได้รับร้องเรียนในกรณีที่สามารถตัดสินใจได้ว่าเหตุการณ์นั้นเป็นเรื่องสำคัญและเข้มข้นอย่างต่อเนื่อง แม้จะยังไม่ได้รับการร้องเรียนก็ตาม นับถ้วนบริการทางการแพทย์ อาหาร เสื้อผ้า ฯลฯ ที่สำคัญในสถานประกอบ สามารถเปลี่ยนแปลงสถานที่อยู่ใหม่ได้ การผลกระทบด้านการกับผู้ที่ถูกเม็ดสิทธิอมนุษยชนหรือเหี้ยดหยามผู้อื่นออกจากบ้านอย่างเป็นทางการได้

# การให้ค่าปรึกษาเพื่อปรับปรุงด้านต่างๆ เช่น ข้อกำหนด กฎหมาย

สำนักงานสิทธิมนุษยชนเกาหลีที่ในการให้คำปรึกษาเกี่ยวกับ  
ข้อกำหนด กฎหมาย หรือข้อกฎหมาย  
เพื่อสร้างความตระหนักรู้และป้องกันสิทธิมนุษยชนของผู้พิพากษาค้ายื่นในเกาหลี  
เช่น สำหรับแรงงาน ต่างชาติ ที่จะให้คำปรึกษาเพื่อบรรบประพฤติกฎหมายที่ต่างๆ  
ที่เกี่ยวข้อง แรงงาน หรือ เกี่ยวกับกฎหมาย  
การเข้าออกประเทศไทยและการตรวจสอบ  
หรือให้คำปรึกษาเกี่ยวกับการปรับปรุงสถานะทางสังคม  
ของแรงงานต่างชาติ รวมถึงกฎหมายต่างๆ  
ที่เกี่ยวกับการแต่งงาน และกฎหมายเกี่ยวกับครอบครัว หลักภัณฑ์ธรรม  
ซึ่งผู้พิพากษาเหล่านี้จะมีหัวเรื่องต่างๆ ผู้ที่พิพากษาจากการแต่งงานและบุตร  
และผู้พิพากษาสาเหตุอื่นๆ ซึ่งในการให้คำปรึกษานั้น  
ก็จะมีการตรวจสอบข้อเท็จจริง และการพดคุยกับผู้เชี่ยวชาญ

# การให้ความรู้ด้านสิทธิมนุษยชน และการสร้างเครือข่ายทั้งในและนอกประเทศ

การปรับปรุงสถานะทางสังคมของผู้อพยพในประเทศไทยนั้น  
สามารถทำได้โดยทำให้สังคมได้รู้จักกับ วัฒนธรรมของผู้อพยพ  
รวมถึงการให้ความรู้ด้านสิทธิมนุษยชน  
และสร้างความร่วมมือกับเจ้าหน้าที่ของรัฐ จากหน่วยงานต่างๆ อย่างต่อเนื่อง  
เช่น เจ้าหน้าที่จากสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง จากคุณย์เริมสร้าง  
ครอบครัวหลักภัณฑ์รวม  
จากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการจ้างแรงงานต่างชาติ เป็นต้น  
นอกจากนี้ ยังสามารถสร้างความตื่นตัวให้กับสังคมได้ โดยผ่านภาพยนตร์  
อย่าง เช่นเรื่อง 여섯개의 시선 (แล้วคุณเป็นฉัน) และทุกๆ ปี  
จะร่วมกับองค์กรด้านสิทธิมนุษยชนทั่วภาคตะวันออกเฉียงเหนือในและนอกประเทศ  
ในการจัดกิจกรรม เพื่อสร้าง ความตื่นตัวในสังคม เช่น  
ร่วมกับสำนักงานสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ หรือการแลกเปลี่ยน  
ความคิดเห็นกับองค์กรสิทธิมนุษยชนในอาเซียนเป็นต้น